

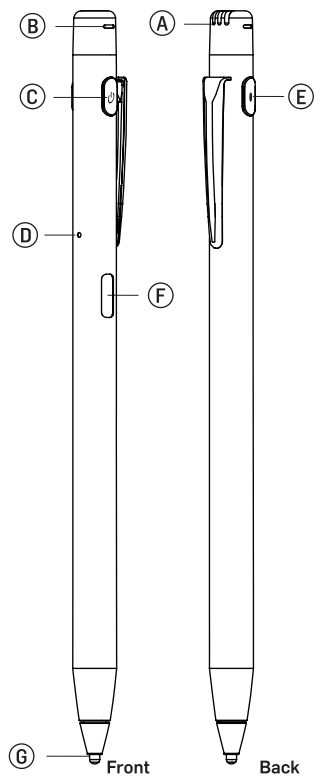


User Manual

Adonit AI-Vocal

OVERVIEW

Überblick | Aperçu | Vista general | 總覽 | 总览 | 概要 | Tổng quan | لمحة عامة



A Microphone

Mikrofon | Microphone | micrófono | 麥克風 | 麦克风 | マイクロフォン | Cài Mi-cro | ميكروفون

B LED indication light

LED-Anzeige | Voyant lumineux à LED | Luz indicadora LED | LED 指示燈 | LED 指示灯 | LED 表示ライト | Đèn tín hiệu LED | دليلي LED

C Power button

Netzschalter | Bouton d'alimentation | Tecla de encendido | 電源鍵 | 電源鍵 | 電源ボタン | Núit khởi động | زر الطاقة

D LED indication light

LED-Anzeige | Voyant lumineux à LED | Luz

indicadora LED | LED 指示燈 | LED 指示灯 | LED 表示ライト | Đèn tín hiệu LED | دليلي LED

E Record button

Aufnahmetaste | Bouton d'enregistrement | Tecla de grabar | 錄音鍵 | 录音键 | 錄音ボタン | Núit thu âm | زر التسجيل

F USB-C charger port

USB-C-Aufladeanschluss | Port de chargeur USB-C | Puerto cargador USB-C | USB-C 充電孔 | USB-C 充电孔 | USB-C 充電ポート | Cổng sạc USB-C | منفذ شحن من النوع USB-C

G Replaceable tip

Auswechselbare Spitze | pointe remplaçable | Punta reemplazable | 可替換筆頭 | 可替換笔头 | 交換可能な先端 | Đầu có thể thay thế | رأس قابل للاستبدال

QUICK GUIDE

Kurzanleitung | guide de consultation rapide | Guía rápida | 快速指南 | 快速指南 | クイックガイド | Hướng dẫn nhanh | مرشد سريع

EN Switch between iPhone/iPad Devices

The green light (for all touchscreen) is the default mode after turning the stylus pen on. Press C again to switch to the LED blue light (for the new iPad series).
* Please use the green light for 2017 iPad series and earlier versions.

Connect to Bluetooth

To connect to Bluetooth: Press the "E" button for 3 seconds to see quick flashing of blue light.

To restore Bluetooth connection: Press "E" and the blue light will start flashing.

*When connected, the blue light stays on.

Enable Recording Function

Recording without the App:

1. Turn on the stylus.
2. Recording starts when a red light shows up after pressing the "E" button.
3. Press the "E" button to stop recording and the flashing blue light will return.
*The audio file will be saved and stored in the stylus.

Recording with the App:

1. Turn on the stylus.
2. Recording starts when a red light shows up after pressing the "E" button.
3. Press the E button to pause the recording and the blue light will return.
*The audio file is stored on the phone while the text will be transcribed simultaneously.

SD Card Storage Full

When the AI-Vocal reaches over 90% of storage capacity or has saved more than 100 files, the LED light (D) will be flashing red.

Switch Off

Press the "C" button for 5 seconds or leave idle for 20 minutes to turn off the stylus.

Tip Replacement

To remove the tip, unscrew it in a counter-clockwise direction. Place the tip upright facing upwards. The nib will automatically slide out. Remove the old nib then insert the new nib into the barrel of the pen. Screw the tip back in a clockwise direction to secure.

Charging

The LED light (B) will display red flickering light when the battery is low. To charge, connect the USB-C cable to the charger port of the pen. The red light will remain on while charging and turn green once fully charged. The device will automatically switch off when charging cable is removed.

DE Umschalten zwischen iPhone/iPad-Geräten

"Grünes Licht" (für alle Touchscreens) ist der Standardmodus nach dem Einschalten des Eingabestifts. Drücken Sie erneut C, um auf das blaue LED-Licht umzuschalten (für die neue iPad-Serie).
* Bitte verwenden Sie das grüne Licht für die iPad-Serie 2017 und frühere Versionen."

Mit Bluetooth verbinden

So stellen Sie eine Verbindung zu Bluetooth her: Halten Sie die Taste "E" 3 Sekunden lang gedrückt, um ein schnelles Blinken des blauen Lichts zu sehen.

So stellen Sie die Verbindung zu Bluetooth wieder her: Drücken Sie die Taste "E" und das blaue Licht beginnt zu blinken.
Sobald die Verbindung hergestellt wurde, leuchtet das blaue Licht.

Aufnahmefunktion aktivieren

Ohne App aufnehmen:

1. Schalten Sie den Eingabestift ein
2. Die Aufnahme beginnt, wenn nach Drücken der Taste "E" ein rotes Licht aufleuchtet.
3. Drücken Sie die Taste "E", um die Aufnahme zu beenden. Das blaue Licht beginnt wieder zu blinken.
* Die Audiodatei wird im Stift gespeichert.

Mit App aufnehmen:

1. Schalten Sie den Eingabestift ein.
2. Die Aufnahme beginnt, wenn nach Drücken der Taste "E" ein rotes Licht

aufleuchtet.

3. Drücken Sie die Taste "E", um die Aufnahme anzuhalten. Das blaue Licht beginnt wieder zu blinken.
* Die Audiodatei wird auf dem Telefon gespeichert, während der Text gleichzeitig transkribiert wird.

Die SD-Karte ist voll

Wenn der AI-Vocal mehr als 90% der Speicherkapazität erreicht oder mehr als 100 Dateien gespeichert hat, blinkt die LED (D) rot.

Ausschalten

Halten Sie die Taste "C" 5 Sekunden lang gedrückt oder lassen Sie den Stift 20 Minuten lang inaktiv, um ihn auszuschalten.

Wechseln der Spitze

Sie können Sie Spitze entfernen, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie die Spitze aufrecht nach oben. Die Feder gleitet automatisch heraus. Entfernen Sie die alte Feder und setzen Sie die neue Feder in den Lauf des Stifts ein. Schrauben Sie die Spitze im Uhrzeigersinn wieder auf, um sie zu sichern.

Aufladen

Die LED-Anzeige (B) flackert rot, wenn der Akkustand niedrig ist. Schließen Sie in diesem Fall das USB-C-Ladegerät an den Anschluss an der Spitze des Stiftes an. Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und wird grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Das Gerät schaltet sich nach dem Laden automatisch aus.

FR Changez entre le mode iPhone/iPad

La lumière verte (pour tous les écrans tactiles) est le mode par défaut après avoir allumé le stylet. Appuyez à nouveau sur C pour passer à la lumière bleue LED (pour la nouvelle série d'iPad).

* Veuillez utiliser la lumière verte pour la série 2017 d'iPad et les versions antérieures.

Connectez-vous sur Bluetooth

Pour vous connecter sur Bluetooth: Appuyez sur le bouton «E» pendant 3 secondes pour voir le clignotement rapide de la lumière bleue.

Pour restaurer la connexion Bluetooth: Appuyez sur "E" et le voyant bleu commencera à clignoter.

*Une fois connecté, la lumière bleue reste allumée.

CActivez la Fonction d'Enregistrement

Enregistrement avec l'App:
1. Allumez le stylet.

2. L'enregistrement démarre lorsqu'un voyant rouge apparaît après avoir appuyé sur le bouton "E".
3. Appuyez sur le bouton E pour mettre l'enregistrement en pause et la lumière bleue reviendra.
* Le fichier audio est stocké sur le téléphone tandis que le texte sera transcrit simultanément.

Stockage sur la Carte SD Plein

Lorsque l'AI-Vocal atteint plus de 90% de sa capacité de stockage ou a enregistré plus de 100 fichiers, le voyant LED (D) clignote en rouge.

Éteindre

Appuyez sur le bouton "C" pendant 5 secondes ou laissez inactif pendant 20 minutes pour éteindre le stylet.

Changement de la pointe

Pour retirer la pointe, dévissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez la pointe à la verticale vers le haut. La pointe glisse automatiquement vers l'extérieur. Retirez l'ancienne pointe, puis insérez la nouvelle pointe dans le corps du stylo. Révissez la pointe dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.

Chargement

Le voyant LED (B) rouge clignotera lorsque la batterie est faible. Dans ce cas, connectez le chargeur USB-C au port situé à l'extrémité du stylo. Le voyant rouge restera allumé pendant le chargement et deviendra vert lorsqu'il est complètement chargé. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le câble de charge est retiré.

ES Alterne entre modo iPhone/iPad

La luz verde (para todas las pantallas táctiles) es el modo por defecto después de encender el lápiz óptico. Pulse C de nuevo para cambiar a la luz azul LED (para la nueva serie de iPad).

* Por favor, utilice la luz verde para la serie de iPad de 2017 y versiones anteriores.

Conectar a Bluetooth

Para conectar a Bluetooth: Pulse la tecla "E" durante 3 segundos y verá una luz azul parpadeante.
Para restaurar la conexión Bluetooth: Presione "E" y la luz azul empezará a parpadear.

* Al conectarse, la luz azul se mantendrá encendida.

Activar la Función de Grabación

Grabar sin la Aplicación:

1. Encienda el puntero
2. Se empieza a grabar cuando aparece la luz roja después de presionar la tecla "E".
3. Pulse la tecla "E" para detener la grabación y la luz azul parpadeante retornará.

*El archivo de audio será guardado en el puntero.

Grabar con la Aplicación:

1. Encienda el puntero
2. Se empieza a grabar cuando aparece la luz roja después de presionar la tecla "E".
3. Pulse la tecla "E" para detener la grabación y la luz azul parpadeante retornará.
*El archivo de audio será guardado en el teléfono mientras que el texto será transcrito simultáneamente.

Almacenamiento de Tarjeta SD lleno

Cuando la AI-Vocal llega al 90% de capacidad de almacenamiento o ha guardado más de 100 archivos, la luz LED (D) parpadeará en rojo.

Apagar

Pulse la tecla "C" durante 5 segundos o deje el puntero inactivo durante 20 minutos para apagarlo.

Cambio de punta

Para sacar la punta, desensquela en el sentido contrario a las agujas del reloj. Coloque la punta mirando hacia arriba. La pluma se deslizará hacia afuera automáticamente. Quite la pluma vieja e introduzca la nueva en el cilindro del lápiz. Vuelva a enroscar la punta en la dirección de las agujas del reloj.

Carga

El indicador LED (B) mostrará una luz roja parpadeante cuando la batería esté baja. Para cargar, conecte el cable USB-C al puerto cargador del lápiz. La luz roja permanecerá encendida durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado. El dispositivo se apagará automáticamente cuando se retire el cable de carga.

TW 切換iPhone/iPad裝置

開機後為綠燈 (所有觸控螢幕皆可使用)，再按C鍵一次切換藍燈 (新版iPad專用)。*2017年及更早期的iPad，請切換成綠燈模式。

藍牙連線配對

藍牙配對：長按 E 鍵3秒藍燈快閃。
藍牙回連：按 E 鍵，藍燈慢閃。
*如配對成功藍燈則恆亮。

開啓錄音功能

未開啓APP錄音：

- 1.觸控筆開機
- 2.按 E 鍵「紅燈恆亮」，即「開始錄音」
- 3.再按一次 E 鍵「停止錄音」，恢復「藍燈閃爍」。
*音檔存在筆身裡。

已開啓APP錄音：

- 1.觸控筆開機
- 2.按 E 鍵「紅燈恆亮」，即「開始錄音」

3.再按一次 E 鍵「暫停錄音」，恢復「藍燈」。

*音檔存在手機內，並同時顯示文本。

內建記憶體 容量已滿

AI-Vocal 內建的「儲存容量達到90%以上」或已使用「超過100 個檔案」時，D 區的燈會變成「紅燈慢閃」提示。

關機

長按 C 鍵5秒，或是靜置20分鐘，觸控筆及錄音功能同時關閉。

更換筆頭

逆時針旋出筆頭，將筆頭垂直向上，筆尖會自動退出(圖1)，再將新筆尖置入筆頭中(圖2)，再將筆頭順時針旋入。

充電

低電量時 B 處會變成慢閃紅燈提示，此時將 USB-C 充電線連接筆身充電孔，LED紅燈恆亮並開始充電，充電電後綠燈恆亮，移除充電後自動關機。

CN 切换iPhone/iPad裝置

开机后为绿灯 (所有触控萤幕皆可使用)，再按C键一次切换蓝光 (新版iPad专用)。*2017年及更早期的iPad，请切换成绿灯模式。

蓝牙连线配对

蓝牙配对：长按 E 键3秒蓝光快闪。

蓝牙回连：按 E 键，蓝光慢闪。

*如配对成功蓝光则恒亮。

开启录音功能

未开启APP录音：

- 触控笔开机
- 按 E 键「红灯恒亮」，即「开始录音」
- 再按一次 E 键「停止录音」，恢复「蓝灯闪烁」。
- *音档存在笔身里。

已开启APP录音：

- 触控笔开机
- 按 E 键「红灯恒亮」，即「开始录音」
- 再按一次 E 键「暫停錄音」，恢复「蓝灯」。
- *音档存在手机内，并同时显示文本。

SD卡 容量已满

AI-Vocal 內建的「儲存容量达到90%以上」或已使用「超过100 个档案」时，D 区的灯会变成「红灯慢闪」提示。

关机

长按 C 键5秒，或是靜置20分钟，触控笔及录音功能同时关闭。

更換笔头

逆时针旋出笔头，将笔头垂直向上，笔尖会自动退出，再将新笔尖置入笔头中，再将笔头顺时针旋入。

充电

低电量时，LED (B) 闪烁红灯，此时将 USB-C充电线连接笔尾充电孔，LED红灯恒亮并开启充电，充电电后绿灯恒亮，移除充电后自动关机。

JP iPhoneまたはiPadの端末切り換え

スタイラスの電源を入れた後、初期設定で緑色のライト (各タッチスクリーン用) が表示されます。Cボタンを一度押すとLEDが青色 (新型iPad用) に切り換わります。

* 2017年以前のiPadの場合、緑色のライトをご使用ください。

Bluetoothへ接続

Bluetoothへ接続：「E」ボタンを青色のライトが点滅するまで約3秒押し続けます。

Bluetoothの接続を元に戻す：「E」ボタンを押すと青色のライトが点滅します。

*接続中はライトが常に青く光っています。

録音機能を有効にする

アプリを使用せず録音：

- スタイラスの電源を入れます。
- 「E」ボタンを押した後、ライトが赤く光って録音が開始されます。
- 「E」ボタンをもう一度押すと録音を中止し、再び青く光ります。

*音声ファイルがスタイラスに保存されます。

アプリを使用して録音:

- スタイラスの電源を入れます。
 - 「E」ボタンを押した後、ライトが赤く光って録音が開始されます。
 - 「E」ボタンをもう一度押すと録音を一時停止し、再び青く光ります。
- *音声ファイルがスマートフォンに保存され、同時にテキストが書き起こされます。

SDの容量に空きがありません

AI-Vocal がストレージ容量の90%以上の場合、または100ファイル以上存在する場合、LEDライト(D)が赤く点滅します。

電源を切ります

「C」ボタンを5秒間押すか、20秒間何もしないとスタイラスの電源がオフになります。

先端の交換

先端を反時計回りに回すと外れます。先端を上に向けて直立した状態に置きます。先端が自動的に外れます。古い先端を外し、新しい先端をシリンダーの先に付けます。今度は先端を反時計回りに回して固定します。

充電
バッテリー残量が少なくなると、LED (B) ライトは赤く点滅します。 この場合は、USB-C充電ケーブルを後のポートに接続してください。 充電中は赤色のライトが点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。充電ケーブルを外すと、デバイスは自動的にオフになります。

と、デバイスは自動的にオフになります。

VN Chuyển đổi giữa thiết bị iPhone/iPad

Đèn xanh lá (với mọi màn hình cảm ứng) là chế độ mặc định sau khi bật bút lên. Bấm C lần nữa để chuyển sang đèn LED xanh dương (cho dòng iPad mới).

* Xin dùng đèn xanh lá cho dòng iPad 2017 và những phiên bản trước đó.

Kết nối với Bluetooth

Để kết nối với Bluetooth: Bấm phím "E" giữ 3 giây để thấy đèn màu xanh dương nhấp nháy.

Để khôi phục kết nối Bluetooth: Nhấn "E" và đèn màu xanh dương sẽ bắt đầu nhấp nháy.

*Khi đã kết nối, đèn màu xanh sẽ bật.

Khởi động chức năng thu âm

Thu âm không sử dụng Ứng dụng:

- Khởi động bút.
- Thu âm bắt đầu khi đèn đỏ xuất hiện sau khi bấm phím "E".
- Bấm phím "E" để dừng thu âm và đèn nhấp nháy màu xanh dương sẽ xuất hiện lại.

*Tập tin âm thanh sẽ được lưu và chứa trong bút.

Thu âm với Ứng dụng:

- Stylus của nguồn vào.
 - Thu âm bắt đầu khi đèn đỏ xuất hiện sau khi bấm phím "E".
 - Bấm phím E để tạm dừng thu âm và đèn nhấp nháy màu xanh dương sẽ xuất hiện lại.
- *Tập tin âm thanh sẽ được chứa trên đĩa thoại trong khi phần văn bản sẽ được sao chép lại ngay lúc đó.

Thẻ nhớ SD đầy

Khi AI-Vocal đạt hơn 90% khả năng lưu trữ hoặc đã lưu được hơn 100 tập tin, đèn LED (D) sẽ nhấp nháy đỏ.

Tắt công tắc

Bấm phím "C" giữ 5 giây hoặc để chế độ ngủ đồng trong vòng 20 phút để tắt bút.

Đang thay cồng

Để tháo đầu bút, văn ngược chiều kim đồng hồ. Đặt đầu bút đứng hướng lên trên. Ngồi bút sẽ tự động trượt ra. Tháo ngòi bút cũ sau đó lắp ngòi mới vào ruột bút. Văn đầu bút trở lại theo chiều kim đồng hồ cho an toàn.

Đang sạc

Đèn LED (B) sẽ hiển thị đèn đỏ nhấp nháy khi pin yếu. Trong trường hợp này, nối cổng sạc USB-C với cổng vào đầu bút. Đèn đỏ sẽ bật khi đang sạc và sẽ chuyển sang xanh khi đã sạc đủ pin. Thiết bị sẽ tự động tắt sau khi đã được sạc.

AR iPhone/iPad قُم بالتبديل بين وضعي
الضوء الأخضر (لجمع شاشات للمس) هو الوضع الافتراضي بعد تشغيل قلم الشاشة. اضغط مرة أخرى للتبديل إلى ضوء LED الأزرق (لسلسلة iPad الجديدة).

* يُرجى استخدام الضوء الأخضر لسلسلة iPad 2017 والإصدارات السابقة .

التوصيل مع بلوتوث
للتوصيل مع البلوتوث: اضغط على الزر "E" لمدة 3 ثوان لرؤية ضوء أزرق واملض سريع.

لاستعادة اتصال بلوتوث: اضغط على "E" وسيبدأ الضوء الأزرق الوميض

* عند الاتصال، سيبقى الضوء الأزرق مضاءً.

تمكين وظيفة التسجيل

التسجيل دون استخدام التطبيق:
1. شغل القلم الرقمي.
2. يبدأ التسجيل عندما يظهر الضوء الأحمر بعد الضغط على زر "E".
3. اضغط الزر "E" لإيقاف التسجيل وسوف يعود الضوء إلى اللون الأزرق.
* سيتم حفظ الملف الصوتي وتخزينه في القلم الرقمي.

التسجيل باستخدام التطبيق:
1. شغل القلم الرقمي.
2. يبدأ التسجيل عندما يظهر الضوء الأحمر بعد الضغط على زر "E".
3. اضغط الزر "E" لإيقاف التسجيل بشكل مؤقت وسيعود الضوء إلى اللون الأزرق.
* سيتم حفظ الملف الصوتي وتخزينه على جهاز iPhone بينما يتم تحويله إلى نص في الوقت ذاته.

SD Card امتلاء مخزن بطاقة الذاكرة
عندما يصل 90% من AI-Vocal إلى أكثر من 100 ملف، فإن التخزين أو يكون قد حفظ أكثر من 100 ملف، فإن ضوء (D LED) سيبدأ في الوميض باللون الأحمر.

إيقاف التشغيل

اضغط على الزر "C" لمدة 5 ثوانٍ أو اتركه ساكنًا لمدة 20 دقيقة وسيقوم القلم الرقمي بإيقاف التشغيل.

استبدال الرأس

لإزالة الرأس، قُم بتدوير بعكس اتجاه عقارب الساعة. واجعل الرأس العلوي الأيمن مواجهًا للأعلى. حيث أنّ السن سيقوم تلقائيًا بالانزلاق. أزل السن ثم أدخل السن الجديد في جذع القلم. قم بتدويره مرّة أخرى باتجاه عقارب الساعة للنامين.

الشحن

سيقوم ضوء (B LED) بالوميض باللون الأحمر عندما تصبح البطارية منخفضة. للشحن، قُم بتوصيل الكابل USB-C إلى منفذ الشحن الخاص بالقلم. سيبقى الضوء الأحمر مضاءً خلال الشحن. وستتحول إلى اللون الأخضر عند اكتمال الشحن. سيقوم الجهاز بشكل تلقائي بإيقاف التشغيل عند إزالة كابل الشحن.

COMPATIBILITY

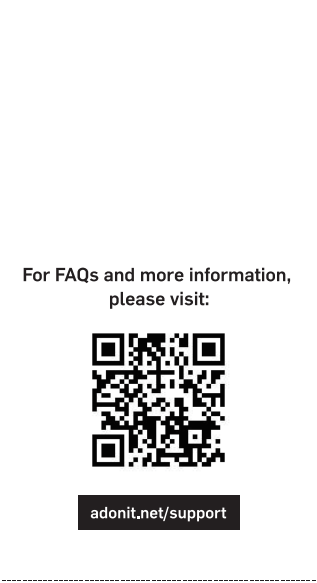
Kompatibilität | Compatibilitè | Compatibilidad | 相容性 | 相容性 | 互換性 | Tương thích | التوافق
—————

iPhone & iPad

Adonit AI-Vocal

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’ s authority to operate the equipment

—————
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’ s authority to operate the equipment
—————
Le présent appareil est conforme aux CNR d’ Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’ exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l’ appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l’ utilisateur de l’ appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’ en compromettre le fonctionnement.



adonit.net/support



—————
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
—————

—————

